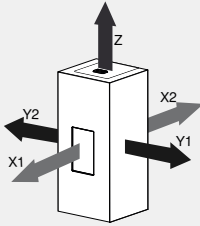
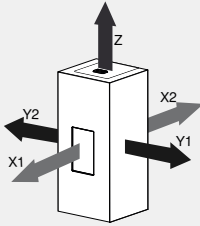
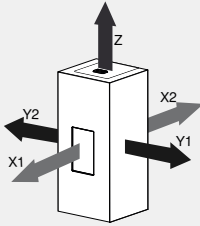


DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
In base al regolamento (UE) n. 305/2011
Nr. 004723118

IT

1	Codice identificativo unico del prodotto-tipo	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
2	Modello e/o numero lotto e/o n. serie [Articolo 11-4]	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
3	Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata	apparecchiatura per il riscaldamento domestico alimentato da pellet di legno con fornitura d'acqua calda.																																										
4	Nome o marchio registrato e indirizzo del fabbricante [Articolo 11-5]:	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	Nome e indirizzo del mandatario [Articolo 12-2]:																																											
6	Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione [Allegato V]	System 3 - System 4																																										
7	Laboratorio notificato	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Numero rapporto di prova (in base al System 3)	K11102013Z1																																										
8	Prestazioni dichiarate	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Specifica tecnica armonizzata</th> <th align="center">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="2">Caratteristiche essenziali</th> <th align="center">Prestazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Resistenza al fuoco</td> <td></td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distanza da materiali combustibili</td> <td>  </td> <td> Distanze minime, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td>Rischio di fuoriuscita di combustibile</td> <td></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Emissione di prodotti da combustione (CO)</td> <td> <i>Potenza nominale</i> <i>Potenza ridotta</i> </td> <td> CO 0.002 % CO 0.013 % </td> </tr> <tr> <td>Temperatura superficiale</td> <td></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Sicurezza elettrica</td> <td></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Accessibilità e pulizia</td> <td></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Massima pressione d'esercizio</td> <td></td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td>Resistenza meccanica (per supportare il camino)</td> <td></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Prestazioni termiche</td> <td> <i>Potenza nominale</i> <i>Potenza resa all'ambiente</i> <i>Potenza ceduta all'acqua</i> </td> <td> 9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW </td> </tr> <tr> <td>Rendimento</td> <td> <i>Potenza nominale</i> <i>Potenza ridotta</i> </td> <td> η 95.31 % η 95.61 % </td> </tr> <tr> <td>Temperatura fumi</td> <td><i>Potenza nominale</i></td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Specifica tecnica armonizzata		EN 14785:2006	Caratteristiche essenziali		Prestazione	Resistenza al fuoco		A1	Distanza da materiali combustibili		Distanze minime, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Rischio di fuoriuscita di combustibile		Conforme	Emissione di prodotti da combustione (CO)	<i>Potenza nominale</i> <i>Potenza ridotta</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %	Temperatura superficiale		Conforme	Sicurezza elettrica		Conforme	Accessibilità e pulizia		Conforme	Massima pressione d'esercizio		2 bar	Resistenza meccanica (per supportare il camino)		NPD	Prestazioni termiche	<i>Potenza nominale</i> <i>Potenza resa all'ambiente</i> <i>Potenza ceduta all'acqua</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Rendimento	<i>Potenza nominale</i> <i>Potenza ridotta</i>	η 95.31 % η 95.61 %	Temperatura fumi	<i>Potenza nominale</i>	T 86.5 °C
Specifica tecnica armonizzata		EN 14785:2006																																										
Caratteristiche essenziali		Prestazione																																										
Resistenza al fuoco		A1																																										
Distanza da materiali combustibili		Distanze minime, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																										
Rischio di fuoriuscita di combustibile		Conforme																																										
Emissione di prodotti da combustione (CO)	<i>Potenza nominale</i> <i>Potenza ridotta</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %																																										
Temperatura superficiale		Conforme																																										
Sicurezza elettrica		Conforme																																										
Accessibilità e pulizia		Conforme																																										
Massima pressione d'esercizio		2 bar																																										
Resistenza meccanica (per supportare il camino)		NPD																																										
Prestazioni termiche	<i>Potenza nominale</i> <i>Potenza resa all'ambiente</i> <i>Potenza ceduta all'acqua</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																										
Rendimento	<i>Potenza nominale</i> <i>Potenza ridotta</i>	η 95.31 % η 95.61 %																																										
Temperatura fumi	<i>Potenza nominale</i>	T 86.5 °C																																										
9	La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.																																											

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Ruben Palazzetti

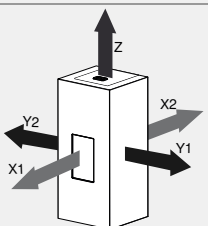
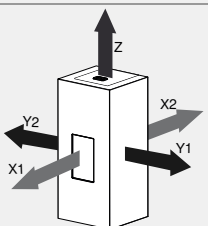
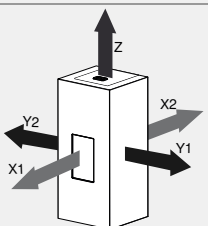

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
LA CALORELLA CHE PIACE ALLA NATURA

DECLARATION OF PERFORMANCE
According to Regulation (EU) No. 305/2011
Nr. 004723118

EN

1	Unique identification of product-type	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
2	Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
3	Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification	Apparatus for domestic heating, fuelled with wood pellets, with hot water production																																										
4	Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	Name and address of the agent (Article 12-2)																																											
6	Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System 3 - System 4																																										
7	Laboratory notified	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Test report number (based on System 3)	K11102013Z1																																										
8	Performance	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Harmonised technical specifications</th> <th>EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th colspan="2">Essential features</th> <th>Services</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Resistance to fire</td> <td></td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distance from combustible material</td> <td>  </td> <td> Minimum distance, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td>Risk of burning fuel falling out</td> <td></td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Combustion products emissions</td> <td> <i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i> </td> <td> CO 0.002 % CO 0.013 % </td> </tr> <tr> <td>Surface temperature</td> <td></td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Electrical safety</td> <td></td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Accessibility and cleaning</td> <td></td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Maximum operating pressure</td> <td></td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</td> <td></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Thermal performance</td> <td> <i>Nominal heat output</i> <i>Room heating output</i> <i>Water heating output</i> </td> <td> 9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW </td> </tr> <tr> <td>Efficiency</td> <td> <i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i> </td> <td> η 95.31 % η 95.61 % </td> </tr> <tr> <td>Flue gas temperature</td> <td><i>Nominal heat output</i></td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Harmonised technical specifications		EN 14785:2006	Essential features		Services	Resistance to fire		A1	Distance from combustible material		Minimum distance, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Risk of burning fuel falling out		Pass	Combustion products emissions	<i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %	Surface temperature		Pass	Electrical safety		Pass	Accessibility and cleaning		Pass	Maximum operating pressure		2 bar	Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)		NPD	Thermal performance	<i>Nominal heat output</i> <i>Room heating output</i> <i>Water heating output</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Efficiency	<i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i>	η 95.31 % η 95.61 %	Flue gas temperature	<i>Nominal heat output</i>	T 86.5 °C
Harmonised technical specifications		EN 14785:2006																																										
Essential features		Services																																										
Resistance to fire		A1																																										
Distance from combustible material		Minimum distance, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																										
Risk of burning fuel falling out		Pass																																										
Combustion products emissions	<i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %																																										
Surface temperature		Pass																																										
Electrical safety		Pass																																										
Accessibility and cleaning		Pass																																										
Maximum operating pressure		2 bar																																										
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)		NPD																																										
Thermal performance	<i>Nominal heat output</i> <i>Room heating output</i> <i>Water heating output</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																										
Efficiency	<i>Nominal heat output</i> <i>Reduced heat output</i>	η 95.31 % η 95.61 %																																										
Flue gas temperature	<i>Nominal heat output</i>	T 86.5 °C																																										
9	The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.																																											

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:

Ruben Palazzetti


PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
L'ESCLUSIVITÀ DEL CALORE

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
съгласно Регламент (ЕС) №305/2011
Nr. 004723118

BG

1	Уникален идентификационен код на типа продукт	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																																				
2	Модел и/или № на партида и/или сериен № (Чл. 11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																																				
3	Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация	Уред за битово отопление, захранван с дървени пелети, с производство на топла вода																																																				
4	Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																																				
5	Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)																																																					
6	Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5)	System 3 - System 4																																																				
7	Нотифицирана лаборатория	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																																				
	Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)	K11102013Z1																																																				
8	Декларирани експлоатационни показатели																																																					
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Хармонизирана техническа спецификация</th> <th>EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th colspan="2">Съществени характеристики</th> <th>Експлоатационен показател</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Устойчивост на огън</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Разстояние от горящия материал</td> <td rowspan="5"> </td> <td>Минимално разстояние, в mm</td> </tr> <tr> <td></td> <td>X1=800</td> </tr> <tr> <td></td> <td>X2=200</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Y1=200</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Y2=200</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Z=750</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Риск от изтичане на гориво</td> <td>Съответства</td> </tr> <tr> <td>Емисии на продукти от горенето (CO)</td> <td>Номинална мощност Намалена мощност</td> <td>CO 0.002 % CO 0.013 %</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Повърхностна температура</td> <td>Съответства</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Електрическа безопасност</td> <td>Съответства</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Достъп и почистване</td> <td>Съответства</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Максимално работно налягане</td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Механична якост (за поддържане на камината)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Топлинни експлоатационни показатели</td> <td>Номинална мощност Мощност, отдавана в околната среда Мощност, отдавана на вода та</td> <td>9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW</td> </tr> <tr> <td>Производителност</td> <td>Номинална мощност Намалена мощност</td> <td>η 95.31 % η 95.61 %</td> </tr> <tr> <td>Температура на димните газове</td> <td>Номинална мощност</td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>		Хармонизирана техническа спецификация		EN 14785:2006	Съществени характеристики		Експлоатационен показател	Устойчивост на огън		A1	Разстояние от горящия материал		Минимално разстояние, в mm		X1=800		X2=200		Y1=200		Y2=200		Z=750	Риск от изтичане на гориво		Съответства	Емисии на продукти от горенето (CO)	Номинална мощност Намалена мощност	CO 0.002 % CO 0.013 %	Повърхностна температура		Съответства	Електрическа безопасност		Съответства	Достъп и почистване		Съответства	Максимално работно налягане		2 bar	Механична якост (за поддържане на камината)		NPD	Топлинни експлоатационни показатели	Номинална мощност Мощност, отдавана в околната среда Мощност, отдавана на вода та	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Производителност	Номинална мощност Намалена мощност	η 95.31 % η 95.61 %	Температура на димните газове	Номинална мощност	T 86.5 °C
Хармонизирана техническа спецификация		EN 14785:2006																																																				
Съществени характеристики		Експлоатационен показател																																																				
Устойчивост на огън		A1																																																				
Разстояние от горящия материал		Минимално разстояние, в mm																																																				
		X1=800																																																				
		X2=200																																																				
		Y1=200																																																				
		Y2=200																																																				
	Z=750																																																					
Риск от изтичане на гориво		Съответства																																																				
Емисии на продукти от горенето (CO)	Номинална мощност Намалена мощност	CO 0.002 % CO 0.013 %																																																				
Повърхностна температура		Съответства																																																				
Електрическа безопасност		Съответства																																																				
Достъп и почистване		Съответства																																																				
Максимално работно налягане		2 bar																																																				
Механична якост (за поддържане на камината)		NPD																																																				
Топлинни експлоатационни показатели	Номинална мощност Мощност, отдавана в околната среда Мощност, отдавана на вода та	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																																				
Производителност	Номинална мощност Намалена мощност	η 95.31 % η 95.61 %																																																				
Температура на димните газове	Номинална мощност	T 86.5 °C																																																				
9	Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларираните в точка 8.																																																					

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Подписано за и от името на производителя от:

Ruben Palazzetti

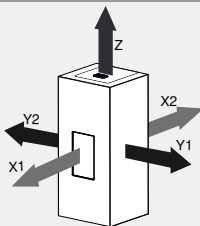
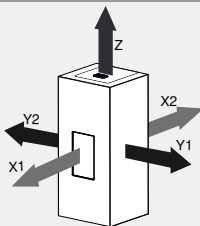
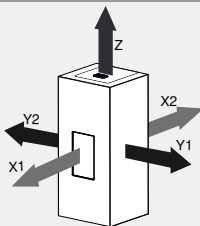
PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
Podle nařízení (EU) č. 305/2011
Nr. 004723118

CS

1	Jedinečný identifikační kód výrobku - typu v	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																																
2	Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																																
3	Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami	Přístroj pro domácí vytápění se spalováním dřevěných pelet, s produkce teplé užitkové vody																																																
4	Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																																
5	Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)																																																	
6	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5)	System 3 - System 4																																																
7	Registovaná laboratoř	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																																
	Číslo zkušebního protokolu (podle System 3)	K11102013Z1																																																
8	Prohlášené vlastnosti	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Harmonizovaná technická norma</th> <th align="center">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="2">Základní charakteristiky</th> <th align="center">Vlastnost</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Odolnost proti ohni</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Vzdálenost od hořl. materiálů</td> <td>Minimální vzdálenost, v mm</td> </tr> <tr> <td align="center" colspan="2">  </td> <td> X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td colspan="2">Riziko rozlití paliva</td> <td>V souladu</td> </tr> <tr> <td>Emise spalín (CO)</td> <td><i>Jmenovitý výkon</i> <i>Snížený výkon</i></td> <td>CO 0.002 % CO 0.013 %</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Teplota povrchu</td> <td>V souladu</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Elektrická bezpečnost</td> <td>V souladu</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Dostupnost a čištění</td> <td>V souladu</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Maximální provozní tlak</td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Mechanická pevnost (na podporu komínu)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Tepelné vlastnosti</td> <td><i>Jmenovitý výkon</i> <i>Výkon přenášený do prostředí</i> <i>Výkon přenášený do vody</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW</td> </tr> <tr> <td>Výkon</td> <td><i>Jmenovitý výkon</i> <i>Snížený výkon</i></td> <td>η 95.31 % η 95.61 %</td> </tr> <tr> <td>Teplota spalín</td> <td><i>Jmenovitý výkon</i></td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Harmonizovaná technická norma		EN 14785:2006	Základní charakteristiky		Vlastnost	Odolnost proti ohni		A1	Vzdálenost od hořl. materiálů		Minimální vzdálenost, v mm			X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Riziko rozlití paliva		V souladu	Emise spalín (CO)	<i>Jmenovitý výkon</i> <i>Snížený výkon</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %	Teplota povrchu		V souladu	Elektrická bezpečnost		V souladu	Dostupnost a čištění		V souladu	Maximální provozní tlak		2 bar	Mechanická pevnost (na podporu komínu)		NPD	Tepelné vlastnosti		<i>Jmenovitý výkon</i> <i>Výkon přenášený do prostředí</i> <i>Výkon přenášený do vody</i>			9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Výkon	<i>Jmenovitý výkon</i> <i>Snížený výkon</i>	η 95.31 % η 95.61 %	Teplota spalín	<i>Jmenovitý výkon</i>	T 86.5 °C
Harmonizovaná technická norma		EN 14785:2006																																																
Základní charakteristiky		Vlastnost																																																
Odolnost proti ohni		A1																																																
Vzdálenost od hořl. materiálů		Minimální vzdálenost, v mm																																																
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																																
Riziko rozlití paliva		V souladu																																																
Emise spalín (CO)	<i>Jmenovitý výkon</i> <i>Snížený výkon</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %																																																
Teplota povrchu		V souladu																																																
Elektrická bezpečnost		V souladu																																																
Dostupnost a čištění		V souladu																																																
Maximální provozní tlak		2 bar																																																
Mechanická pevnost (na podporu komínu)		NPD																																																
Tepelné vlastnosti		<i>Jmenovitý výkon</i> <i>Výkon přenášený do prostředí</i> <i>Výkon přenášený do vody</i>																																																
		9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																																
Výkon	<i>Jmenovitý výkon</i> <i>Snížený výkon</i>	η 95.31 % η 95.61 %																																																
Teplota spalín	<i>Jmenovitý výkon</i>	T 86.5 °C																																																
9	Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.																																																	

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Podepsáno jménem výrobce:

Ruben Palazzetti

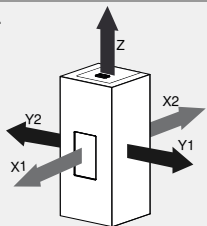
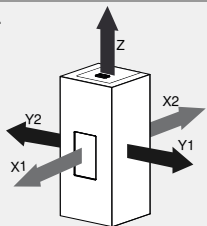
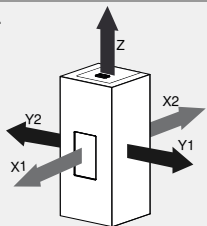

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

YDEEVNEDEKLARATION
I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011
Nr. 004723118

DA

1	Produkttypens unikke identifikationskode	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
2	Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
3	Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation	Apparat til boligopvarmning med træpiller, med produktion af varmt vand																																										
4	Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)																																											
6	System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5)	System 3 - System 4																																										
7	Notificeret laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Nummer testrapport (baseret på System 3)	K11102013Z1																																										
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Harmoniseret teknisk specifikation</th> <th align="center">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="2">Væsentlige egenskaber</th> <th align="center">Ydeevne</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Brandmodstandsevne</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> Afstand fra brændbart mat.  </td> <td> Mindste afstand, i mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td colspan="2">Risiko for udslip af brændsel</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Emissioner forbrændingsprodukter (CO)</td> <td><i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i></td> <td>CO 0.002 % CO 0.013 %</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Overfladetemperatur</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Elektrisk sikkerhed</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Tilgængelighed og rengøring</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Maksimalt driftstryk</td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Termiske ydeevner</td> <td><i>Nominal effekt</i> <i>Effekt overført til omgivelserne</i> <i>Effekt overført til vandet</i></td> <td>9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW</td> </tr> <tr> <td>Ydelse</td> <td><i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i></td> <td>η 95.31 % η 95.61 %</td> </tr> <tr> <td>Røggastemperatur</td> <td><i>Nominal effekt</i></td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>		Harmoniseret teknisk specifikation		EN 14785:2006	Væsentlige egenskaber		Ydeevne	Brandmodstandsevne		A1	Afstand fra brændbart mat. 		Mindste afstand, i mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Risiko for udslip af brændsel		I overensstemmelse	Emissioner forbrændingsprodukter (CO)	<i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %	Overfladetemperatur		I overensstemmelse	Elektrisk sikkerhed		I overensstemmelse	Tilgængelighed og rengøring		I overensstemmelse	Maksimalt driftstryk		2 bar	Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)		NPD	Termiske ydeevner	<i>Nominal effekt</i> <i>Effekt overført til omgivelserne</i> <i>Effekt overført til vandet</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Ydelse	<i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>	η 95.31 % η 95.61 %	Røggastemperatur	<i>Nominal effekt</i>	T 86.5 °C
Harmoniseret teknisk specifikation		EN 14785:2006																																										
Væsentlige egenskaber		Ydeevne																																										
Brandmodstandsevne		A1																																										
Afstand fra brændbart mat. 		Mindste afstand, i mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																										
Risiko for udslip af brændsel		I overensstemmelse																																										
Emissioner forbrændingsprodukter (CO)	<i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %																																										
Overfladetemperatur		I overensstemmelse																																										
Elektrisk sikkerhed		I overensstemmelse																																										
Tilgængelighed og rengøring		I overensstemmelse																																										
Maksimalt driftstryk		2 bar																																										
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)		NPD																																										
Termiske ydeevner	<i>Nominal effekt</i> <i>Effekt overført til omgivelserne</i> <i>Effekt overført til vandet</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																										
Ydelse	<i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>	η 95.31 % η 95.61 %																																										
Røggastemperatur	<i>Nominal effekt</i>	T 86.5 °C																																										
9	Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.																																											

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Ruben Palazzetti


PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 IL CALORE DI CASA TUO' HA

LEISTUNGSERKLÄRUNG
Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011
Nr. 004723118

DE

1	Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
2	Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
3	Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich mit Warmwasserbereitung
4	Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)	
6	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3 - System 4
7	Benanntes Labor	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)	K11102013Z1
8	Erklärte Leistungen	
	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 14785:2006
	Wesentliche Merkmale	Leistungen
	Feuerbeständigkeit	A1
	Abstand von brennbarem Material	Mindestabstand, in mm
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Gefahr Brennstoffaustritt	konform
	Emission von Verbrennungsprodukten (CO)	<i>Nennleistung</i> CO 0.002 % <i>Reduzierte Leistung</i> CO 0.013 %
	Oberflächentemperatur	konform
	Elektrische Sicherheit	konform
	Zugänglichkeit und Reinigung	konform
	Maximaler Betriebsdruck	2 bar
	Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	NPD
	Thermische Leistungen	<i>Nennleistung</i> 9.26 kW <i>Der Umgebung gelieferte Leistung</i> 9.26 kW <i>Dem Wasser gelieferte Leistung</i> 7.66 kW
	Wirkungsgrad	<i>Nennleistung</i> η 95.31 % <i>Reduzierte Leistung</i> η 95.61 %
	Rauchgastemperatur	<i>Nennleistung</i> T 86.5 °C
9	Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.	

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:


 Ruben Palazzetti

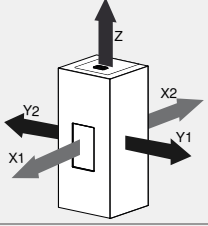
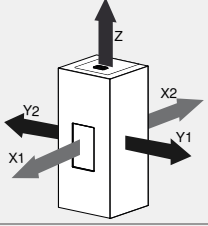
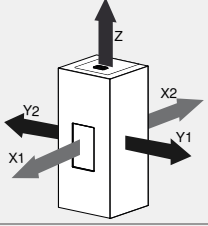
PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
L'ESCLUSIVITÀ DEL CALORE

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ
Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011
Nr. 004723118

EL

1	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
2	Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
3	Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	Συσκευή οικιακής θέρμανσης, τροφοδοτούμενη με πέλετ ξύλου, με την παραγωγή ζεστού νερού																																										
4	Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2)																																											
6	Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5)	System 3 - System 4																																										
7	Κοινοποιημένο εργαστήριο	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3)	K11102013Z1																																										
8	Δηλωμένες επιδόσεις	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή</th> <th align="center">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="2">Βασικά χαρακτηριστικά</th> <th align="center">Επιδόσεις</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Αντοχή στη φωτιά</td> <td></td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Απόσταση από το καύσιμο υλικό</td> <td align="center">  </td> <td>Ελάχιστη απόσταση, σε mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750</td> </tr> <tr> <td>Κίνδυνος διαρροής καυσίμου</td> <td></td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO)</td> <td><i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Μειωμένη ισχύς</i></td> <td>CO 0.002 % CO 0.013 %</td> </tr> <tr> <td>Επιφανειακή θερμοκρασία</td> <td></td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Ηλεκτρική ασφάλεια</td> <td></td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Πρόσβαση και καθαρισμός</td> <td></td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Μέγιστη πίεση λειτουργίας</td> <td></td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td>Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)</td> <td></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Θερμικές επιδόσεις</td> <td><i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</i> <i>Ισχύς που προσδίδεται στο νερό</i></td> <td>9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW</td> </tr> <tr> <td>Απόδοση</td> <td><i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Μειωμένη ισχύς</i></td> <td>η 95.31 % η 95.61 %</td> </tr> <tr> <td>Θερμοκρασία καπνών</td> <td><i>Ονομαστική Ισχύς</i></td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 14785:2006	Βασικά χαρακτηριστικά		Επιδόσεις	Αντοχή στη φωτιά		A1	Απόσταση από το καύσιμο υλικό		Ελάχιστη απόσταση, σε mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Κίνδυνος διαρροής καυσίμου		Σύμφωνη	Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO)	<i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Μειωμένη ισχύς</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %	Επιφανειακή θερμοκρασία		Σύμφωνη	Ηλεκτρική ασφάλεια		Σύμφωνη	Πρόσβαση και καθαρισμός		Σύμφωνη	Μέγιστη πίεση λειτουργίας		2 bar	Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)		NPD	Θερμικές επιδόσεις	<i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</i> <i>Ισχύς που προσδίδεται στο νερό</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Απόδοση	<i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Μειωμένη ισχύς</i>	η 95.31 % η 95.61 %	Θερμοκρασία καπνών	<i>Ονομαστική Ισχύς</i>	T 86.5 °C
Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 14785:2006																																										
Βασικά χαρακτηριστικά		Επιδόσεις																																										
Αντοχή στη φωτιά		A1																																										
Απόσταση από το καύσιμο υλικό		Ελάχιστη απόσταση, σε mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																										
Κίνδυνος διαρροής καυσίμου		Σύμφωνη																																										
Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO)	<i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Μειωμένη ισχύς</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %																																										
Επιφανειακή θερμοκρασία		Σύμφωνη																																										
Ηλεκτρική ασφάλεια		Σύμφωνη																																										
Πρόσβαση και καθαρισμός		Σύμφωνη																																										
Μέγιστη πίεση λειτουργίας		2 bar																																										
Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)		NPD																																										
Θερμικές επιδόσεις	<i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</i> <i>Ισχύς που προσδίδεται στο νερό</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																										
Απόδοση	<i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Μειωμένη ισχύς</i>	η 95.31 % η 95.61 %																																										
Θερμοκρασία καπνών	<i>Ονομαστική Ισχύς</i>	T 86.5 °C																																										
9	Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.																																											

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Ruben Palazzetti

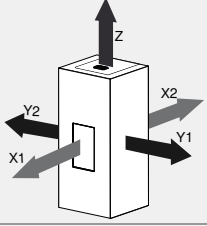
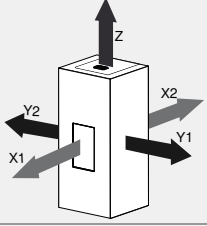
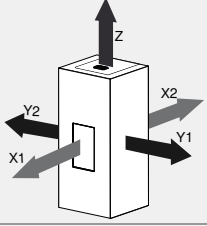

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
L'ARTE DEL CALORE

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN
Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011
Nr. 004723118

ES

1	Código de identificación único del producto-tipo	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
2	Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie (Art.11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
3	Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes	Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, con producción de agua caliente																																										
4	Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)																																											
6	Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)	System 3 - System 4																																										
7	El laboratorio notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Número de informe de prueba (según el System 3)	K11102013Z1																																										
8	Prestaciones declaradas	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Especificación técnica armonizada</th> <th>EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th colspan="2">Características esenciales</th> <th>Prestación</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Resistencia al fuego</td> <td></td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distancia de mat. comb.</td> <td>  </td> <td> Distancia mínima, en mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td>Riesgo de pérdida de combustible</td> <td></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Emisiones de productos de combustión (CO)</td> <td> <i>Potencia nominal</i> <i>Potencia reducida</i> </td> <td> CO 0.002 % CO 0.013 % </td> </tr> <tr> <td>Temperatura superficial</td> <td></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Seguridad eléctrica</td> <td></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Accesibilidad y limpieza</td> <td></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Presión máxima de trabajo</td> <td></td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td>Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)</td> <td></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Prestaciones térmicas</td> <td> <i>Potencia nominal</i> <i>Potencia suministrada al entorno</i> <i>Potencia cedida al agua</i> </td> <td> 9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW </td> </tr> <tr> <td>Rendimiento</td> <td> <i>Potencia nominal</i> <i>Potencia reducida</i> </td> <td> η 95.31 % η 95.61 % </td> </tr> <tr> <td>Temperatura de humos</td> <td><i>Potencia nominal</i></td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Especificación técnica armonizada		EN 14785:2006	Características esenciales		Prestación	Resistencia al fuego		A1	Distancia de mat. comb.		Distancia mínima, en mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Riesgo de pérdida de combustible		Conforme	Emisiones de productos de combustión (CO)	<i>Potencia nominal</i> <i>Potencia reducida</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %	Temperatura superficial		Conforme	Seguridad eléctrica		Conforme	Accesibilidad y limpieza		Conforme	Presión máxima de trabajo		2 bar	Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)		NPD	Prestaciones térmicas	<i>Potencia nominal</i> <i>Potencia suministrada al entorno</i> <i>Potencia cedida al agua</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Rendimiento	<i>Potencia nominal</i> <i>Potencia reducida</i>	η 95.31 % η 95.61 %	Temperatura de humos	<i>Potencia nominal</i>	T 86.5 °C
Especificación técnica armonizada		EN 14785:2006																																										
Características esenciales		Prestación																																										
Resistencia al fuego		A1																																										
Distancia de mat. comb.		Distancia mínima, en mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																										
Riesgo de pérdida de combustible		Conforme																																										
Emisiones de productos de combustión (CO)	<i>Potencia nominal</i> <i>Potencia reducida</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %																																										
Temperatura superficial		Conforme																																										
Seguridad eléctrica		Conforme																																										
Accesibilidad y limpieza		Conforme																																										
Presión máxima de trabajo		2 bar																																										
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)		NPD																																										
Prestaciones térmicas	<i>Potencia nominal</i> <i>Potencia suministrada al entorno</i> <i>Potencia cedida al agua</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																										
Rendimiento	<i>Potencia nominal</i> <i>Potencia reducida</i>	η 95.31 % η 95.61 %																																										
Temperatura de humos	<i>Potencia nominal</i>	T 86.5 °C																																										
9	La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.																																											

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:

Ruben Palazzetti

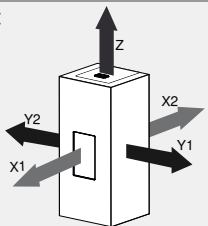

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

TOIMIVUSDEKLARATSIOON
Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011
Nr. 004723118

ET

1	Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
2	Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Säte 11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
3	Toote kasutusala vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile	Seadis koduseks kütmiseks, kasutab puitpelleteid, sooja vee tootmisega
4	Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Säte 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Volitatud esindaja nimi ja aadress (Säte 12-2)	
6	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5)	System 3 - System 4
7	Teavitatud labor	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Katseprotokolli number (System 3 põhjal)	K11102013Z1
8	Toimivusdeklaratsioon	
	Ühtlustatud tehniline kirjeldus	EN 14785:2006
	Põhiomadused	Jõudlus
	Tulekindlus	A1
	Kaugus süttivatest materjalidest	Väikseim lubatud kaugus (mm)
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Küttematerjali väljumise oht	Vastavuses
	Põlemise heitkogused <i>Nimivõimsus</i> (CO) <i>Alandatud võimsus</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %
	Pinna temperatuur	Vastavuses
	Elektriohutus	Vastavuses
	Juurdepääs ja puhastamine	Vastavuses
	Maksimaalne tööõhk	2 bar
	Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)	NPD
	Soojusjuhtivus <i>Nimivõimsus</i> <i>Väljundvõimsus kütmisel</i> <i>Väljundvõimsus vee kütmisel</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW
	Võimsus <i>Nimivõimsus</i> <i>Alandatud võimsus</i>	η 95.31 % η 95.61 %
	Aurude temperatuur <i>Nimivõimsus</i>	T 86.5 °C
9	Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.	

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.

Porcia, 25/07/2013

Allkirjastanud tootja nimel:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Ruben Palazzetti

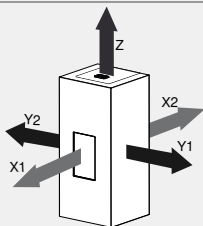
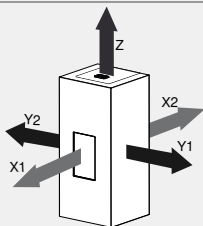
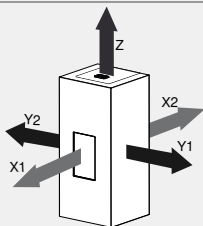

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

SUORITUSTASOILMOITUS
Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti
Nr. 004723118

FI

1	Tuotetyypin yksilöllinen tunniste	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																														
2	Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																														
3	Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset	Puupelleiteillä toimiva lämmityslaitte talouskäyttöön, kuuman tuotannolla tai ei																														
4	Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																														
5	Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2)																															
6	Tuotteen suoritus tason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) (Liite 5)	System 3 - System 4																														
7	Ilmoitettu laitos	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																														
	Arvioinnin numero (System 3 perusteella)	K111102013Z1																														
8	Ilmoitetut suoritus taset	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Perusominaisuudet</th> <th style="text-align: center;">Suoritus taso</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Palonkestävyys</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Etäisyys pal. mater.</td> <td>Minimietäisyys mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Riski polttoaineen valumiselle</td> <td>Laadun mukainen</td> </tr> <tr> <td>Palamistuotteiden päästöt (CO)</td> <td><i>Nimellisteho</i> <i>Rajoitettu teho</i> CO 0.002 % CO 0.013 %</td> </tr> <tr> <td>Pinnan lämpötila</td> <td>Laadun mukainen</td> </tr> <tr> <td>Sähköturvallisuus</td> <td>Laadun mukainen</td> </tr> <tr> <td>Pääsy ja puhdistus</td> <td>Laadun mukainen</td> </tr> <tr> <td>Toiminnan maksimipaine</td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td>Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Lämpöteho</td> <td><i>Nimellisteho</i> 9.26 kW <i>Ympäristöön kohdistuva teho</i> 9.26 kW <i>Veteen siirtyvä teho</i> 7.66 kW</td> </tr> <tr> <td>Tuotto</td> <td><i>Nimellisteho</i> η 95.31 % <i>Rajoitettu teho</i> η 95.61 %</td> </tr> <tr> <td>Savujen lämpötila</td> <td><i>Nimellisteho</i> T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä	EN 14785:2006	Perusominaisuudet	Suoritus taso	Palonkestävyys	A1	Etäisyys pal. mater.	Minimietäisyys mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750			Riski polttoaineen valumiselle	Laadun mukainen	Palamistuotteiden päästöt (CO)	<i>Nimellisteho</i> <i>Rajoitettu teho</i> CO 0.002 % CO 0.013 %	Pinnan lämpötila	Laadun mukainen	Sähköturvallisuus	Laadun mukainen	Pääsy ja puhdistus	Laadun mukainen	Toiminnan maksimipaine	2 bar	Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)	NPD	Lämpöteho	<i>Nimellisteho</i> 9.26 kW <i>Ympäristöön kohdistuva teho</i> 9.26 kW <i>Veteen siirtyvä teho</i> 7.66 kW	Tuotto	<i>Nimellisteho</i> η 95.31 % <i>Rajoitettu teho</i> η 95.61 %	Savujen lämpötila	<i>Nimellisteho</i> T 86.5 °C
Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä	EN 14785:2006																															
Perusominaisuudet	Suoritus taso																															
Palonkestävyys	A1																															
Etäisyys pal. mater.	Minimietäisyys mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																															
																																
Riski polttoaineen valumiselle	Laadun mukainen																															
Palamistuotteiden päästöt (CO)	<i>Nimellisteho</i> <i>Rajoitettu teho</i> CO 0.002 % CO 0.013 %																															
Pinnan lämpötila	Laadun mukainen																															
Sähköturvallisuus	Laadun mukainen																															
Pääsy ja puhdistus	Laadun mukainen																															
Toiminnan maksimipaine	2 bar																															
Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)	NPD																															
Lämpöteho	<i>Nimellisteho</i> 9.26 kW <i>Ympäristöön kohdistuva teho</i> 9.26 kW <i>Veteen siirtyvä teho</i> 7.66 kW																															
Tuotto	<i>Nimellisteho</i> η 95.31 % <i>Rajoitettu teho</i> η 95.61 %																															
Savujen lämpötila	<i>Nimellisteho</i> T 86.5 °C																															
9	Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritus taset ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritus tasetojen mukaiset.																															

Tämä suoritus taso ilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Porcia, 25/07/2013

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Ruben Palazzetti

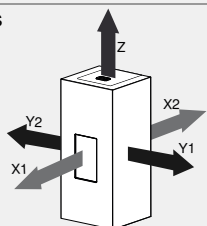

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 L'ESCLUSIVITÀ DEL CALORE

DÉCLARATION DE PERFORMANCE
Selon le règlement (UE) n° 305/2011
Nr. 004723118

FR

1	Code d'identification unique du produit-type	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
2	Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
3	Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes	Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, avec production d'eau chaude
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)	
6	Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)	System 3 - System 4
7	Laboratoire notifié	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)	K11102013Z1
8	Performance déclarée	
	Spécifications techniques harmonisées	EN 14785:2006
	Caractéristiques essentielles	Performance
	Résistance au feu	A1
	Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance minimum, en mm
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Risque de fuite de combustible	Conforme
	Émission des produits de combustion (CO) <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance réduite</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %
	Température de surface	Conforme
	Sécurité électrique	Conforme
	Facilité d'accès et nettoyage	Conforme
	Pression maximale de service	2 bar
	Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	NPD
	Performance thermique <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance rendue au milieu</i> <i>Puissance rendue à l'eau</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW
	Rendement <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance réduite</i>	η 95.31 % η 95.61 %
	Température des fumées <i>Puissance nominale</i>	T 86.5 °C
9	La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.	

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Signé au nom et pour le compte du fabricant par :

Ruben Palazzetti

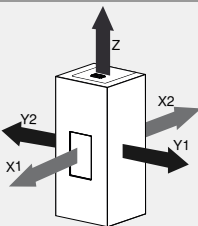
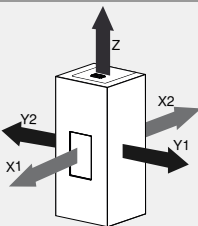
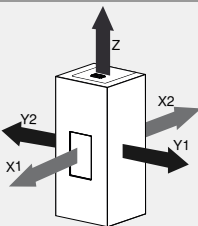

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 L'ESSENZA DEL CALORE

IZJAVA O UČINKOVITOSTI
Prema uredbi (UE) br. 305/2011
Nr. 004723118

HR

1	Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
2	Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
3	Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama	Aparat za kućansko grijanje, napajan drvenim peletom, s proizvođenja tople vode																																										
4	Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	Ime i adresa zastupnika (Art 12-2)																																											
6	Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5)	System 3 - System 4																																										
7	Obaviješteni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3)	K11102013Z1																																										
8	Izjavljene performanse	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Tehnička specifikacija</th> <th align="center">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="2">Osnovne značajke</th> <th align="center">Performanse</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Otpornost na vatru</td> <td></td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Udaljenost od goriva</td> <td>  </td> <td> Minimalna udaljenost , izražena u mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td>Rizik od ispuštanja goriva</td> <td></td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Ispuštanje produkata izgaranja (CO)</td> <td> Nazivna snaga Smanjena snaga </td> <td> CO 0.002 % CO 0.013 % </td> </tr> <tr> <td>Površinska temperatura</td> <td></td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Električna sigurnost</td> <td></td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Pristupačnost i čišćenje</td> <td></td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Maksimalni radni tlak</td> <td></td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td>Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)</td> <td></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Toplinska svojstva</td> <td> Nazivna snaga Izlazna snaga okruženja Snaga prenesena na vodu </td> <td> 9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW </td> </tr> <tr> <td>Performanse</td> <td> Nazivna snaga Smanjena snaga </td> <td> η 95.31 % η 95.61 % </td> </tr> <tr> <td>Temperatura dima</td> <td>Nazivna snaga</td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Tehnička specifikacija		EN 14785:2006	Osnovne značajke		Performanse	Otpornost na vatru		A1	Udaljenost od goriva		Minimalna udaljenost , izražena u mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Rizik od ispuštanja goriva		U skladu	Ispuštanje produkata izgaranja (CO)	Nazivna snaga Smanjena snaga	CO 0.002 % CO 0.013 %	Površinska temperatura		U skladu	Električna sigurnost		U skladu	Pristupačnost i čišćenje		U skladu	Maksimalni radni tlak		2 bar	Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)		NPD	Toplinska svojstva	Nazivna snaga Izlazna snaga okruženja Snaga prenesena na vodu	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Performanse	Nazivna snaga Smanjena snaga	η 95.31 % η 95.61 %	Temperatura dima	Nazivna snaga	T 86.5 °C
Tehnička specifikacija		EN 14785:2006																																										
Osnovne značajke		Performanse																																										
Otpornost na vatru		A1																																										
Udaljenost od goriva		Minimalna udaljenost , izražena u mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																										
Rizik od ispuštanja goriva		U skladu																																										
Ispuštanje produkata izgaranja (CO)	Nazivna snaga Smanjena snaga	CO 0.002 % CO 0.013 %																																										
Površinska temperatura		U skladu																																										
Električna sigurnost		U skladu																																										
Pristupačnost i čišćenje		U skladu																																										
Maksimalni radni tlak		2 bar																																										
Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)		NPD																																										
Toplinska svojstva	Nazivna snaga Izlazna snaga okruženja Snaga prenesena na vodu	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																										
Performanse	Nazivna snaga Smanjena snaga	η 95.31 % η 95.61 %																																										
Temperatura dima	Nazivna snaga	T 86.5 °C																																										
9	Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.																																											

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Ruben Palazzetti

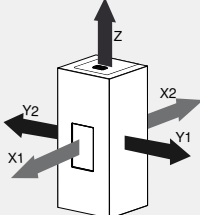
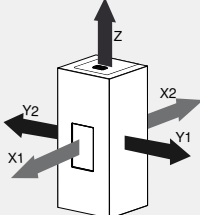
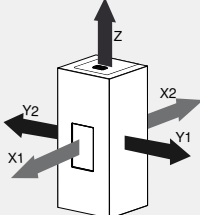

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT
A 305/2011/EU rendelet alapján
Nr. 004723118

HU

1	A termék típus egyedi azonosító kódja	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
2	Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
3	A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban	Fapellettel működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetőségével																																										
4	A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye (11.cikk (5) bekezdése)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe (12.cikk (2) bekezdése)																																											
6	A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet)	System 3 - System 4																																										
7	Vizsgáló laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján)	K11102013Z1																																										
8	A nyilatkozat szerinti teljesítmény	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Harmonizált műszaki előírások</th> <th align="center">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="2">Alapvető tulajdonságok</th> <th align="center">Teljesítmény</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tűzállóság</td> <td></td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Éghető anyagoktól való távolság</td> <td>  </td> <td> Minimális távolság, mm-ben X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td>Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata</td> <td></td> <td>Megfelel</td> </tr> <tr> <td>Égéstermékek kibocsátása (CO)</td> <td> <i>Névleges teljesítmény</i> <i>Redukált teljesítmény</i> </td> <td> CO 0.002 % CO 0.013 % </td> </tr> <tr> <td>Felületi hőmérséklet</td> <td></td> <td>Megfelel</td> </tr> <tr> <td>Elektromos biztonság</td> <td></td> <td>Megfelel</td> </tr> <tr> <td>Hozzáférhetőség és tisztítás</td> <td></td> <td>Megfelel</td> </tr> <tr> <td>Maximális üzemi nyomás</td> <td></td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td>Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására)</td> <td></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Termikus teljesítmény</td> <td> <i>Névleges teljesítmény</i> <i>Környezetnek átadott teljesítmény</i> <i>Víznek átadott teljesítmény</i> </td> <td> 9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW </td> </tr> <tr> <td>Hatásfok</td> <td> <i>Névleges teljesítmény</i> <i>Redukált teljesítmény</i> </td> <td> η 95.31 % η 95.61 % </td> </tr> <tr> <td>Füstgáz hőmérséklete</td> <td><i>Névleges teljesítmény</i></td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Harmonizált műszaki előírások		EN 14785:2006	Alapvető tulajdonságok		Teljesítmény	Tűzállóság		A1	Éghető anyagoktól való távolság		Minimális távolság, mm-ben X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata		Megfelel	Égéstermékek kibocsátása (CO)	<i>Névleges teljesítmény</i> <i>Redukált teljesítmény</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %	Felületi hőmérséklet		Megfelel	Elektromos biztonság		Megfelel	Hozzáférhetőség és tisztítás		Megfelel	Maximális üzemi nyomás		2 bar	Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására)		NPD	Termikus teljesítmény	<i>Névleges teljesítmény</i> <i>Környezetnek átadott teljesítmény</i> <i>Víznek átadott teljesítmény</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Hatásfok	<i>Névleges teljesítmény</i> <i>Redukált teljesítmény</i>	η 95.31 % η 95.61 %	Füstgáz hőmérséklete	<i>Névleges teljesítmény</i>	T 86.5 °C
Harmonizált műszaki előírások		EN 14785:2006																																										
Alapvető tulajdonságok		Teljesítmény																																										
Tűzállóság		A1																																										
Éghető anyagoktól való távolság		Minimális távolság, mm-ben X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																										
Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata		Megfelel																																										
Égéstermékek kibocsátása (CO)	<i>Névleges teljesítmény</i> <i>Redukált teljesítmény</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %																																										
Felületi hőmérséklet		Megfelel																																										
Elektromos biztonság		Megfelel																																										
Hozzáférhetőség és tisztítás		Megfelel																																										
Maximális üzemi nyomás		2 bar																																										
Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására)		NPD																																										
Termikus teljesítmény	<i>Névleges teljesítmény</i> <i>Környezetnek átadott teljesítmény</i> <i>Víznek átadott teljesítmény</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																										
Hatásfok	<i>Névleges teljesítmény</i> <i>Redukált teljesítmény</i>	η 95.31 % η 95.61 %																																										
Füstgáz hőmérséklete	<i>Névleges teljesítmény</i>	T 86.5 °C																																										
9	Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.																																											

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Ruben Palazzetti

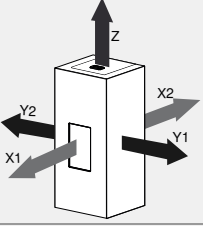
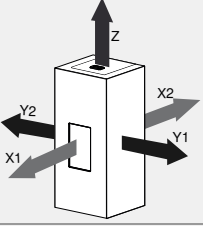
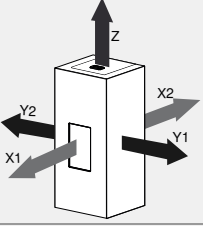

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 L'ALBERGO DELLA NATURA

DEARBHÚ SONRAÍOCHTA
De réir an Rialacháin (AE) Uimh. 305/2011
Nr. 004723118

GA

1	Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																														
2	Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																														
3	Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuihbhithe is cuí	Fearas téite tí, breoslaithe le millíní adhmaid, a a tháirgeann dtáirgeann uisce te																														
4	Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																														
5	Ainm agus seoladh an tseoltóra (Airt 12-2)																															
6	Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5)	System 3 - System 4																														
7	Saotharlann a dtugtar fógra di	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																														
	Uimhir thuarascáil na trialach (de réir Córais 3)	K11102013Z1																														
8	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%; text-align: center;">Sonraíochtaí teicniúla comhchuihbhithe</th> <th style="width: 30%; text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Bunreith</th> <th style="text-align: center;">Sonraíocht</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Dó-obacht</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Fad ó ábhar inlasta</td> <td>Íosfhad, mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">  </td> </tr> <tr> <td>Riosca theacht amach an bhreosla</td> <td>Comhlíontach</td> </tr> <tr> <td>Astuithe tháirgí an dócháin (CO)</td> <td><i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur laghdaithe</i> CO 0.002 % CO 0.013 %</td> </tr> <tr> <td>Teocht an dromchla</td> <td>Comhlíontach</td> </tr> <tr> <td>Sábháilteacht leictreachais</td> <td>Comhlíontach</td> </tr> <tr> <td>Inrochtaine agus glanadh</td> <td>Comhlíontach</td> </tr> <tr> <td>Uasbhrú oibríthe</td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td>Neart (chun an simléar a thacú)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Sonraíochtaí theirmeacha</td> <td><i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur don timpeallacht</i> <i>Aschur don uisce</i> 9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW</td> </tr> <tr> <td>Táirgiúlacht</td> <td><i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur laghdaithe</i> η 95.31 % η 95.61 %</td> </tr> <tr> <td>Teocht na ngás</td> <td><i>Aschur rátaíthe</i> T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>		Sonraíochtaí teicniúla comhchuihbhithe	EN 14785:2006	Bunreith	Sonraíocht	Dó-obacht	A1	Fad ó ábhar inlasta	Íosfhad, mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750			Riosca theacht amach an bhreosla	Comhlíontach	Astuithe tháirgí an dócháin (CO)	<i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur laghdaithe</i> CO 0.002 % CO 0.013 %	Teocht an dromchla	Comhlíontach	Sábháilteacht leictreachais	Comhlíontach	Inrochtaine agus glanadh	Comhlíontach	Uasbhrú oibríthe	2 bar	Neart (chun an simléar a thacú)	NPD	Sonraíochtaí theirmeacha	<i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur don timpeallacht</i> <i>Aschur don uisce</i> 9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Táirgiúlacht	<i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur laghdaithe</i> η 95.31 % η 95.61 %	Teocht na ngás	<i>Aschur rátaíthe</i> T 86.5 °C
Sonraíochtaí teicniúla comhchuihbhithe	EN 14785:2006																															
Bunreith	Sonraíocht																															
Dó-obacht	A1																															
Fad ó ábhar inlasta	Íosfhad, mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																															
																																
Riosca theacht amach an bhreosla	Comhlíontach																															
Astuithe tháirgí an dócháin (CO)	<i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur laghdaithe</i> CO 0.002 % CO 0.013 %																															
Teocht an dromchla	Comhlíontach																															
Sábháilteacht leictreachais	Comhlíontach																															
Inrochtaine agus glanadh	Comhlíontach																															
Uasbhrú oibríthe	2 bar																															
Neart (chun an simléar a thacú)	NPD																															
Sonraíochtaí theirmeacha	<i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur don timpeallacht</i> <i>Aschur don uisce</i> 9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																															
Táirgiúlacht	<i>Aschur rátaíthe</i> <i>Aschur laghdaithe</i> η 95.31 % η 95.61 %																															
Teocht na ngás	<i>Aschur rátaíthe</i> T 86.5 °C																															
9	Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.																															

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Sínithe in ainm agus thar ceann an déantóra:

Ruben Palazzetti


PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

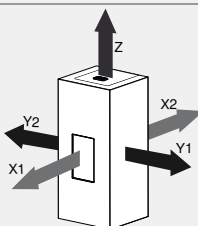
ROYAL
 L'ESCLUSIVO DELLA NATURA

EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011

Nr. 004723118

LT

1	Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
2	Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
3	Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs	Vietējās apkures ierīces ar kokskaidu granulu kurināmo, ar karstā ūdens ražošanas
4	Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)	
6	Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums)	System 3 - System 4
7	Paziņotā laboratorija	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu)	K11102013Z1
8	Deklarētās ekspluatācijas īpašības	
	Saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 14785:2006
	Būtiskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības
	Izturība pret uguns iedarbību.	A1
	Degmateriāla attālums	Minimālais attālums, mm
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Degvielas izliešanas risks	Atbilstošs
	Sadeģšanas produktu emisijas (CO)	<i>Nominālā jauda</i> <i>Samazinātā jauda</i> CO 0.002 % CO 0.013 %
	Virsmas temperatūra	Atbilstošs
	Elektriskās instalācijas drošība	Atbilstošs
	Pieejamība un tīrīšana	Atbilstošs
	Maksimālais darba spiediens	2 bar
	Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai)	NPD
	Termiskās ekspluatācijas īpašības	<i>Nominālā jauda</i> <i>Vides snieguma jauda</i> <i>Ūdenim nodotā jauda</i> 9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW
	Sniegums	<i>Nominālā jauda</i> <i>Samazinātā jauda</i> η 95.31 % η 95.61 %
	Dūmgāzu temperatūra	<i>Nominālā jauda</i> T 86.5 °C
9	1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.	

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Parakstīts ražotāja vārdā:

Ruben Palazzetti

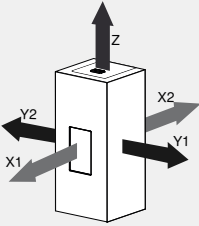

PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
L'ESCLUSIVO DELLA NATURA

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA
Pagal Reglamentą (ES) 305/2011
Nr. 004723118

LV

1	Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
2	Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
3	Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas	Buitinis šildytuvas, kūrenamas medienos granulėmis, su karšto vandens gamybos funkcijos
4	Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis)	
6	Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas)	System 3 - System 4
7	Notifikuota laboratorija	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“)	K11102013Z1
8	Deklaruotos eksploatacinės savybės	
	Suderintos techninės specifikacijos	EN 14785:2006
	Svarbiausios savybės	Eksploatacinės savybės
	Atsparumas ugniai	A1
	Atstumas nuo mat. komb.	Minimalus atstukas (mm)
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Galimas degalų nuotėkis	Atitinka
	Degant išsiskiriančios dujos <i>Vardinė galia</i> (CO) <i>Sumažinta galia</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %
	Paviršiaus temperatūra	Atitinka
	Elektros sauga	Atitinka
	Prieiga ir valymas	Atitinka
	Didžiausias veikimo slėgis	2 bar
	Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina)	NPD
	Šiluminės savybės <i>Vardinė galia</i> <i>Į aplinką išskiriamas energijos kiekis</i> <i>Į vandenį išskiriamas energijos kiekis</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW
	Našumas <i>Vardinė galia</i> <i>Sumažinta galia</i>	η 95.31 % η 95.61 %
	Dūmų temperatūra <i>Vardinė galia</i>	T 86.5 °C
9	1 ir 2 punkte minėtos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte deklaruotas eksploatacines savybes.	

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte.

Porcia, 25/07/2013

Gamintojo vardu pasirašė:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Ruben Palazzetti

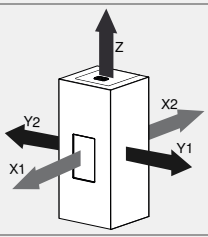
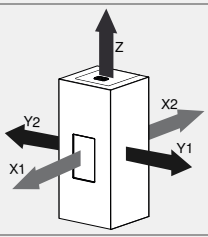
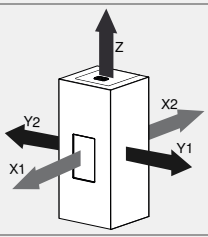

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PRESTATIEVERKLARING
Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011
Nr. 004723118

NL

1	Unieke identificatiecode van het producttype	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
2	Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
3	Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie	Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtpellets, met warmwaterproductie																																										
4	Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)																																											
6	Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5)	System 3 - System 4																																										
7	Erkend laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)	K11102013Z1																																										
8	Aangegeven prestaties	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Geharmoniseerde technische specificatie</th> <th>EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th colspan="2">Essentiële kenmerken</th> <th>Prestatie</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Weerstand tegen brand</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> Afstand van brandbaar materiaal  </td> <td> Minimumafstand, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gevaar voor brandstoflekken</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Uitstoot verbrandingsproducten (CO)</td> <td><i>Nominaal vermogen</i> <i>Beperkt vermogen</i></td> <td>CO 0.002 % CO 0.013 %</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Oppervlaktetemperatuur</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Elektrische veiligheid</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Toegankelijkheid en reiniging</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Maximum bedrijfsdruk</td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Thermische prestaties</td> <td> <i>Nominaal vermogen</i> 9.26 kW <i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i> 9.26 kW <i>Vermogen afgegeven aan het water</i> 7.66 kW </td> </tr> <tr> <td colspan="2">Rendement</td> <td> <i>Nominaal vermogen</i> η 95.31 % <i>Beperkt vermogen</i> η 95.61 % </td> </tr> <tr> <td colspan="2">Rookgastemperatuur</td> <td><i>Nominaal vermogen</i> T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Geharmoniseerde technische specificatie		EN 14785:2006	Essentiële kenmerken		Prestatie	Weerstand tegen brand		A1	Afstand van brandbaar materiaal 		Minimumafstand, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Gevaar voor brandstoflekken		Conform	Uitstoot verbrandingsproducten (CO)	<i>Nominaal vermogen</i> <i>Beperkt vermogen</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %	Oppervlaktetemperatuur		Conform	Elektrische veiligheid		Conform	Toegankelijkheid en reiniging		Conform	Maximum bedrijfsdruk		2 bar	Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)		NPD	Thermische prestaties		<i>Nominaal vermogen</i> 9.26 kW <i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i> 9.26 kW <i>Vermogen afgegeven aan het water</i> 7.66 kW	Rendement		<i>Nominaal vermogen</i> η 95.31 % <i>Beperkt vermogen</i> η 95.61 %	Rookgastemperatuur		<i>Nominaal vermogen</i> T 86.5 °C
Geharmoniseerde technische specificatie		EN 14785:2006																																										
Essentiële kenmerken		Prestatie																																										
Weerstand tegen brand		A1																																										
Afstand van brandbaar materiaal 		Minimumafstand, in mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																										
Gevaar voor brandstoflekken		Conform																																										
Uitstoot verbrandingsproducten (CO)	<i>Nominaal vermogen</i> <i>Beperkt vermogen</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %																																										
Oppervlaktetemperatuur		Conform																																										
Elektrische veiligheid		Conform																																										
Toegankelijkheid en reiniging		Conform																																										
Maximum bedrijfsdruk		2 bar																																										
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)		NPD																																										
Thermische prestaties		<i>Nominaal vermogen</i> 9.26 kW <i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i> 9.26 kW <i>Vermogen afgegeven aan het water</i> 7.66 kW																																										
Rendement		<i>Nominaal vermogen</i> η 95.31 % <i>Beperkt vermogen</i> η 95.61 %																																										
Rookgastemperatuur		<i>Nominaal vermogen</i> T 86.5 °C																																										
9	De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.																																											

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Getekend in naam en voor rekening van de fabrikant door:

Ruben Palazzetti

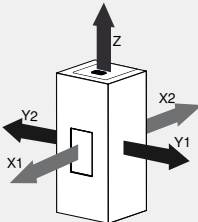

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 L'ESCLUSIVITÀ DEL CALORE

YTELSESERKLÆRING
Etter forordning (EEC) nr. 305/2011
Nr. 004723118

NO

1	Entydig identifikasjonskode for produkttypen	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
2	Modell og/eller partinr. og/eller serienr. (Art. 11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
3	Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen	Apparat for oppvarming av bolig, matet med pellet, med produksjon av varmtvann
4	Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Navn og adresse til representant (Art. 12-2)	
6	System for vurdering og kontroll av byggeverens konstante ytelse (Vedlegg 5)	System 3 - System 4
7	Teknisk kontrollorgan	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Testrapport (på grunnlag av System 3)	K11102013Z1
8	Erklærte ytelser	
	Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 14785:2006
	Vesentlige egenskaper	Ytelse
	Brannmotstand	A1
	Avstand fra brennbare materialer	Minimums avstand, i mm
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Fare for utslipp av brensel	Konform
	Forbrenningsutslipp (CO) <i>Nominell ytelse</i> <i>Redusert ytelse</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %
	Overflatetemperatur	Konform
	Elektrisk sikkerhet	Konform
	Tilgangsmulighet og rengjøring	Konform
	Maksimalt driftstrykk	2 bar
	Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)	NPD
	Termiske ytelser <i>Nominell ytelse</i> <i>Varmeavgivelse til rom</i> <i>Varmeavgivelse til vann</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW
	Ytelse <i>Nominell ytelse</i> <i>Redusert ytelse</i>	η 95.31 % η 95.61 %
	Røykgasstemperatur <i>Nominell ytelse</i>	T 86.5 °C
9	Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.	

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Undertegnet for og på vegne av produsenten av:

Ruben Palazzetti

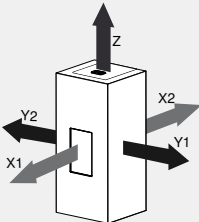

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 L'ARTE DI FARE IL CALORE

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011
Nr. 004723118

PL

1	Unikalny identyfikator typu wyrobu	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
2	Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
3	Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami, z wytwarzania ciepłej wody
4	Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2)	
6	System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5)	System 3 - System 4
7	Notyfikowane laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3)	K11102013Z1
8	Deklarowane osiągi	
	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 14785:2006
	Podstawowe właściwości	Osiągi
	Odporność na ogień	A1
	Odległość od mat. zł.	Odległość minimalna, w mm
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Ryzyka rozlania paliwa	Zgodny
	Emisja produktów spalania <i>Moc znamionowa</i> (CO) <i>Moc zmniejszona</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %
	Temperatura na powierzchni	Zgodny
	Bezpieczeństwo elektryczne	Zgodny
	Dostępność i czyszczenie	Zgodny
	Maksymalne ciśnienie pracy	2 bar
	Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	NPD
	Wydajność cieplna <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc przekazywana do otoczenia</i> <i>Moc przekazywana do wody</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW
	Wydajność <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc zmniejszona</i>	η 95.31 % η 95.61 %
	Temperatura spalin <i>Moc znamionowa</i>	T 86.5 °C
9	Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.	

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta, przez:

Ruben Palazzetti



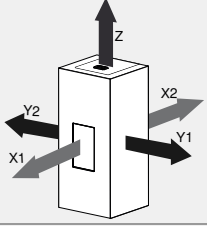
PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
L'ESCLUSIVITÀ DEL CALORE

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
Em base com o regulamento (UE) nº. 305/2011
Nr. 004723118

PT

1	Código de identificação único do produto-tipo	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
2	Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
3	Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada	Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com pellets de madeira, com a produção de água quente
4	Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nome e endereço do mandatário (Art 12-2)	
6	Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)	System 3 - System 4
7	Laboratório notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH nº 2456
	Número relação de prova (em base ao System 3)	K11102013Z1
8	Desempenhos declarados	
	Específica técnica harmonizada	EN 14785:2006
	Características essenciais	Desempenho
	Resistência ao fogo	A1
	Distância de mat. comb.	Distância mínima, em mm
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Risco de vazamento de combustível	Em conformidade
	Emissões de produtos de combustão (CO) <i>Potência nominal</i> <i>Potência reduzida</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %
	Temperatura superficial	Em conformidade
	Segurança elétrica	Em conformidade
	Acessibilidade e limpeza	Em conformidade
	Máxima pressão de exercício	2 bar
	Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	NPD
	Desempenho térmico <i>Potência nominal</i> <i>Potência libertada no ambiente</i> <i>Potência cedida à água</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW
	Rendimento <i>Potência nominal</i> <i>Potência reduzida</i>	η 95.31 % η 95.61 %
	Temperatura fumos <i>Potência nominal</i>	T 86.5 °C
9	O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.	

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Assinado com nome e por conta do fabricante de:

Ruben Palazzetti

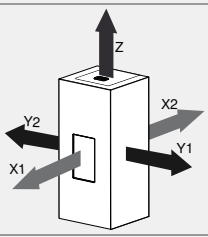
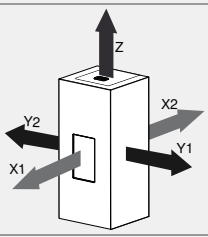
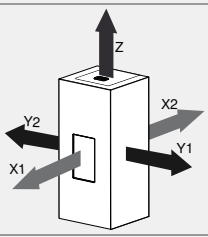

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 L'ALBERGO DELLA NATURA

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ
În baza regulamentului (UE) nr. 305/2011
Nr. 004723118

RO

1	Cod unic de identificare al produsului-tip	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
2	Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
3	Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă	Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu peleți din lemn, cu producerea de apă caldă																																										
4	Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)																																											
6	Sistemul de evaluare și verificarea constanței performanței (Anexa 5)	System 3 - System 4																																										
7	Laborator notificat	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Numărul raportului de testare (în baza System 3)	K11102013Z1																																										
8	Performanțe declarate	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Specificația tehnică armonizată</th> <th align="center">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="2">Caracteristici esențiale</th> <th align="center">Performanță</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Rezistență la foc</td> <td></td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distanța față de mat. combustibil</td> <td>  </td> <td>Distanța minimă, în mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750</td> </tr> <tr> <td>Risc de pierderi de combustibil</td> <td></td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Emisiile produselor de combustie (CO)</td> <td><i>Puterea nominală</i> <i>Puterea redusă</i></td> <td>CO 0.002 % CO 0.013 %</td> </tr> <tr> <td>Temperatura de suprafață</td> <td></td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Siguranța electrică</td> <td></td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Accesibilitate și curățare</td> <td></td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Presiune maximă de funcționare</td> <td></td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td>Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)</td> <td></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Performanțe termice</td> <td><i>Puterea nominală</i> <i>Puterea transferată mediului</i> <i>Puterea transferată apei</i></td> <td>9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW</td> </tr> <tr> <td>Rentabilitate</td> <td><i>Puterea nominală</i> <i>Puterea redusă</i></td> <td>η 95.31 % η 95.61 %</td> </tr> <tr> <td>Temperatura fumului</td> <td><i>Puterea nominală</i></td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Specificația tehnică armonizată		EN 14785:2006	Caracteristici esențiale		Performanță	Rezistență la foc		A1	Distanța față de mat. combustibil		Distanța minimă, în mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Risc de pierderi de combustibil		Conform	Emisiile produselor de combustie (CO)	<i>Puterea nominală</i> <i>Puterea redusă</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %	Temperatura de suprafață		Conform	Siguranța electrică		Conform	Accesibilitate și curățare		Conform	Presiune maximă de funcționare		2 bar	Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)		NPD	Performanțe termice	<i>Puterea nominală</i> <i>Puterea transferată mediului</i> <i>Puterea transferată apei</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Rentabilitate	<i>Puterea nominală</i> <i>Puterea redusă</i>	η 95.31 % η 95.61 %	Temperatura fumului	<i>Puterea nominală</i>	T 86.5 °C
Specificația tehnică armonizată		EN 14785:2006																																										
Caracteristici esențiale		Performanță																																										
Rezistență la foc		A1																																										
Distanța față de mat. combustibil		Distanța minimă, în mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																										
Risc de pierderi de combustibil		Conform																																										
Emisiile produselor de combustie (CO)	<i>Puterea nominală</i> <i>Puterea redusă</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %																																										
Temperatura de suprafață		Conform																																										
Siguranța electrică		Conform																																										
Accesibilitate și curățare		Conform																																										
Presiune maximă de funcționare		2 bar																																										
Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)		NPD																																										
Performanțe termice	<i>Puterea nominală</i> <i>Puterea transferată mediului</i> <i>Puterea transferată apei</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																										
Rentabilitate	<i>Puterea nominală</i> <i>Puterea redusă</i>	η 95.31 % η 95.61 %																																										
Temperatura fumului	<i>Puterea nominală</i>	T 86.5 °C																																										
9	Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.																																											

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Ruben Palazzetti

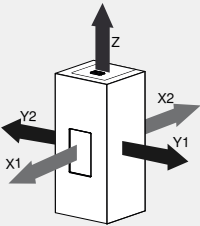
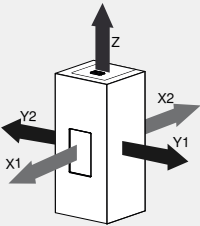
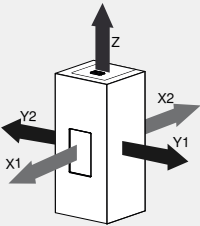

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 L'ESCLUSIVITÀ DEL CALORE

PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH
Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011
Nr. 004723118

SK

1	Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																													
2	Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																													
3	Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami	Prístroj pre domáce vykurovanie so spaľovaním drevených peliet, s produkcie teplej úžitkovej vody																																													
4	Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																													
5	Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)																																														
6	Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5)	System 3 - System 4																																													
7	Registrované laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																													
	Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)	K11102013Z1																																													
8	Prehlásené vlastnosti	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Harmonizovaná technická norma</th> <th align="center">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="2">Základné charakteristiky</th> <th align="center">Vlastnosť</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Odolnosť proti ohňu</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Vzdialenosť od horľ. materiálov</td> <td>Minimálna vzdialenosť, v mm</td> </tr> <tr> <td align="center" colspan="2">  </td> <td> X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td colspan="2">Riziko rozliatia paliva</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Emisie spalín</td> <td><i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i></td> <td>CO 0.002 % CO 0.013 %</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Teplota povrchu</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Elektrická bezpečnosť</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Dostupnosť a čistenie</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Maximální prevádzkový tlak</td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Mechanická pevnosť (na podporu komína)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Tepelné vlastnosti</td> <td><i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i> <i>Výkon prenášaný do vody</i></td> <td>9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW</td> </tr> <tr> <td>Výkon</td> <td><i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i></td> <td>η 95.31 % η 95.61 %</td> </tr> <tr> <td>Teplota spalín</td> <td><i>Menovitý výkon</i></td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Harmonizovaná technická norma		EN 14785:2006	Základné charakteristiky		Vlastnosť	Odolnosť proti ohňu		A1	Vzdialenosť od horľ. materiálov		Minimálna vzdialenosť, v mm			X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Riziko rozliatia paliva		V súlade	Emisie spalín	<i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %	Teplota povrchu		V súlade	Elektrická bezpečnosť		V súlade	Dostupnosť a čistenie		V súlade	Maximální prevádzkový tlak		2 bar	Mechanická pevnosť (na podporu komína)		NPD	Tepelné vlastnosti	<i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i> <i>Výkon prenášaný do vody</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Výkon	<i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i>	η 95.31 % η 95.61 %	Teplota spalín	<i>Menovitý výkon</i>	T 86.5 °C
Harmonizovaná technická norma		EN 14785:2006																																													
Základné charakteristiky		Vlastnosť																																													
Odolnosť proti ohňu		A1																																													
Vzdialenosť od horľ. materiálov		Minimálna vzdialenosť, v mm																																													
		X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																													
Riziko rozliatia paliva		V súlade																																													
Emisie spalín	<i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %																																													
Teplota povrchu		V súlade																																													
Elektrická bezpečnosť		V súlade																																													
Dostupnosť a čistenie		V súlade																																													
Maximální prevádzkový tlak		2 bar																																													
Mechanická pevnosť (na podporu komína)		NPD																																													
Tepelné vlastnosti	<i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i> <i>Výkon prenášaný do vody</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																													
Výkon	<i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i>	η 95.31 % η 95.61 %																																													
Teplota spalín	<i>Menovitý výkon</i>	T 86.5 °C																																													
9	Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.																																														

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Podpísané menom výrobcu:

Ruben Palazzetti

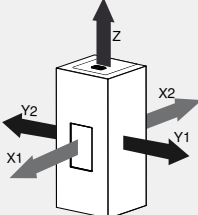
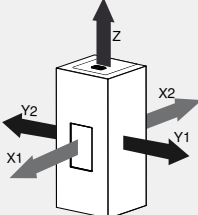
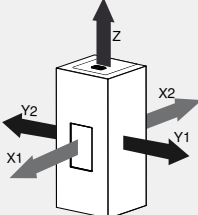

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

IZJAVA O LASTNOSTIH
Glede na določila (UE) št. 305/2011
Nr. 004723118

SL

1	Specifična kodna oznaka izdelka-tipa	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
2	Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl. 11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW																																										
3	Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo	Naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete, z proizvodnja tople vode																																										
4	Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)																																											
6	Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5)	System 3 - System 4																																										
7	Priglašeni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)	K11102013Z1																																										
8	Navedene zmogljivosti	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Skladna tehnična specifika</th> <th align="center">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="2">Bistvene značilnosti</th> <th align="center">Zmogljivost</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Odpornost na ogenj</td> <td></td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Razdalja od gorlj. mat.</td> <td>  </td> <td> Minimalna razdalja, v mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750 </td> </tr> <tr> <td>Tveganje za razlitje goriva</td> <td></td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Izpusti produktov zgorevanja (CO)</td> <td> <i>Nominalna moč</i> <i>Zmanjšana moč</i> </td> <td> CO 0.002 % CO 0.013 % </td> </tr> <tr> <td>Temperatura na površini</td> <td></td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Električna varnost</td> <td></td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Dostopnost in čiščenje</td> <td></td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Maksimalni delovni pritisk</td> <td></td> <td>2 bar</td> </tr> <tr> <td>Mehanska upornost (za podporo kamina)</td> <td></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Termične lastnosti</td> <td> <i>Nominalna moč</i> <i>Uporabna moč za okolje</i> <i>Moč vode</i> </td> <td> 9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW </td> </tr> <tr> <td>Izkoristek</td> <td> <i>Nominalna moč</i> <i>Zmanjšana moč</i> </td> <td> η 95.31 % η 95.61 % </td> </tr> <tr> <td>Temperatura dimnih plinov</td> <td><i>Nominalna moč</i></td> <td>T 86.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Skladna tehnična specifika		EN 14785:2006	Bistvene značilnosti		Zmogljivost	Odpornost na ogenj		A1	Razdalja od gorlj. mat.		Minimalna razdalja, v mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750	Tveganje za razlitje goriva		Ustreza	Izpusti produktov zgorevanja (CO)	<i>Nominalna moč</i> <i>Zmanjšana moč</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %	Temperatura na površini		Ustreza	Električna varnost		Ustreza	Dostopnost in čiščenje		Ustreza	Maksimalni delovni pritisk		2 bar	Mehanska upornost (za podporo kamina)		NPD	Termične lastnosti	<i>Nominalna moč</i> <i>Uporabna moč za okolje</i> <i>Moč vode</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW	Izkoristek	<i>Nominalna moč</i> <i>Zmanjšana moč</i>	η 95.31 % η 95.61 %	Temperatura dimnih plinov	<i>Nominalna moč</i>	T 86.5 °C
Skladna tehnična specifika		EN 14785:2006																																										
Bistvene značilnosti		Zmogljivost																																										
Odpornost na ogenj		A1																																										
Razdalja od gorlj. mat.		Minimalna razdalja, v mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750																																										
Tveganje za razlitje goriva		Ustreza																																										
Izpusti produktov zgorevanja (CO)	<i>Nominalna moč</i> <i>Zmanjšana moč</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %																																										
Temperatura na površini		Ustreza																																										
Električna varnost		Ustreza																																										
Dostopnost in čiščenje		Ustreza																																										
Maksimalni delovni pritisk		2 bar																																										
Mehanska upornost (za podporo kamina)		NPD																																										
Termične lastnosti	<i>Nominalna moč</i> <i>Uporabna moč za okolje</i> <i>Moč vode</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW																																										
Izkoristek	<i>Nominalna moč</i> <i>Zmanjšana moč</i>	η 95.31 % η 95.61 %																																										
Temperatura dimnih plinov	<i>Nominalna moč</i>	T 86.5 °C																																										
9	Zmogljivost izdelka, navedena v toškah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.																																											

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

Porcia, 25/07/2013

V imenu proizvajalca podpisal:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Ruben Palazzetti

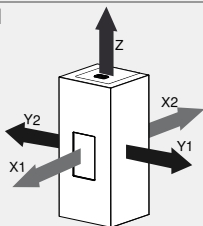

PALAZZETTI
 IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
 in giardino

ROYAL
 L'ESCLUSIVITÀ DEL CALORE

PRESTANDEDEKLARATION
Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011
Nr. 004723118

SV

1	Unik identifikationskod för produkttypen	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
2	Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4)	ECOFIRE MARTINA IDRO LUX 10 KW
3	Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna	Apparater för uppvärmning av bostäder, som drivs med träpellets, med produktion av varmvatten
4	Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Ombudets namn och adress (Art 12-2)	
6	System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5)	System 3 - System 4
7	Deklarerat laboratorium Nr. provrapport (baserat på System 3)	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456 K11102013Z1
8	Deklarerade prestationer	
	Harmoniserad teknisk specifikation	EN 14785:2006
	Grundläggande egenskaper	Prestanda
	Resistens mot eld	A1
	Avstånd från brännbart material 	Minimivstånd, i mm X1=800 X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=750
	Risk för bränslespill	Överensstämmer
	Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) <i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i>	CO 0.002 % CO 0.013 %
	Ytans temperatur	Överensstämmer
	Elsäkerhet	Överensstämmer
	Tillgänglighet och rengöring	Överensstämmer
	Maximalt arbetstryck	2 bar
	Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)	NPD
	Termisk prestanda <i>Nominell effekt</i> <i>Effekt som ges till omgivningen</i> <i>Effekt som överförs till vattnet</i>	9.26 kW 9.26 kW 7.66 kW
	Avkastning <i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i>	η 95.31 % η 95.61 %
	Röktemperatur <i>Nominell effekt</i>	T 86.5 °C
9	Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.	

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.

Porcia, 25/07/2013

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Undertecknat med namn och på uppdrag av tillverkaren av:

Ruben Palazzetti


PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
L'ARREDUCALORE